

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 23 (1996)  
**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOMMAIRE

## Forum

L'avenir de l'Etat social

4-7

## Pages officielles

9/10

## Histoire

Or nazi et avoir en déshéritage: la Suisse dans le collimateur

11

## Media

Médias suisses sur Internet

12

## Culture

Le Musée Jean Tinguely

13

## Scrutin

Votations fédérales du 1<sup>er</sup> décembre 1996: les résultats

14/15

## Mosaïque

16/17

## SSE-Info

18/19

## Page de couverture

Le système de prévoyance édifié ces cinquante dernières années afin d'assurer à chacun une vieillesse tranquille et protégée a atteint ses limites financières et exige des réformes. (Photo: Incolor)

Le climat social s'est durci. On le remarque à la dureté croissante, chez nous aussi, du débat sur les tâches sociales de l'Etat. Nos sociétés industrielles occidentales seraient-elles même à la fin d'une période de croissance de plus de 50 ans, durant laquelle le bien-être général s'est accru au fil de l'accroissement constant de nos produits nationaux ? Certains indices tendent à le faire accroire.

La globalisation toujours plus large soustrait une part sans cesse croissante de l'économie mondiale à l'influence des politiques nationales; il en résulte un tassement de revenus sous forme d'impôt et de travail. Et surtout les modèles de prévoyance sociale introduits peu avant ou immédiatement après la Deuxième Guerre mondiale s'enfoncent, du fait des transformations de la structure d'âge de notre société, dans des problèmes financiers qui ne peuvent être résolus que par une augmentation des recettes ou une réduction des prestations.

Les taux élevés de chômage avec les coûts sociaux qu'ils entraînent, de même que la courbe exponentielle des dépenses de santé renforcent l'impression que nous sommes arrivés à la limite de nos capacités de financement. Et cela vaut même pour la riche Suisse, dont la situation demeure pourtant relativement bonne.

Une telle situation requerrait des débats de fond et une stratégie de développement à long terme de nos institutions sociales. «Quelle sécurité sociale pouvons-nous et voulons-nous nous

offrir?» Cette question tout à la fois banale et complexe, nous devons nous la poser. Malheureusement, sous l'influence toujours croissante des médias de boulevard, notre démocratie ne parvient guère à privilégier la réflexion sur le moyen et long terme par rapport aux éclats de l'instantané. Voilà comment l'éphémère gagne la discussion politique sur l'avenir de notre Etat social.

Ces circonstances expliquent pourquoi nous avons décidé de laisser de côté les questions de détail et d'aborder ce thème sous la forme d'un débat de fond contradictoire. Et nous avons interrogé la conseillère fédérale Ruth Dreifuss, ministre des affaires sociales, sur la stratégie à long terme du gouvernement.

Les sociétés occidentales ont perdu la notion du long terme; la politique n'a plus pour horizon que la durée des mandats et des législatures, a récemment relevé Wolf Lepenies, professeur de sociologie à Berlin. Il faut espérer que nous réussirons à faire mentir ce diagnostic dans la question de la conception future de notre Etat social. Sans quoi une période au moins touche à coup sûr à sa fin: celle de la paix sociale en Suisse.



## IMPRESSUM

La Revue Suisse, qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 23<sup>e</sup> année en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en plus de 20 éditions régionales, avec un tirage total de plus de 310 000 exemplaires. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par an.

Rédaction: **René Lenzin** (RL), Secrétariat des Suisses de l'étranger (responsable); **Alice Baumann** (AB), Bureau de presse Alice Baumann Conception; **Pierre-André Tschanz** (PAT), Radio Suisse Internationale; **Ilaria Bignasci** (IB), «Il Giornale del Popolo». Rédacteur des Communications officielles: **Robert Nyffeler** (RN), Service des Suisses de l'étranger, DFAE, CH-3003 Berne. Traduction: Michel Niquille.

Editeur/Siège de la rédaction/Publicité: Secrétariat des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16, tél. +41 31 351 6100, fax +41 31 351 61 50, CCP 30-6768-9. Impression: Buri Druck AG, CH-3084 Wabern.

Internet: <http://www.revue.ch>

N° 6/96 (27.12.1996)

*René L.*  
René Lenzin